

# Elaboración y utilización de material audiovisual bilingüe en anatomía veterinaria

## *Production and use of bilingual audiovisual material in veterinary anatomy*

Terrado, J.;<sup>1</sup> Gómez, O.;<sup>1</sup> Sanchis, G.;<sup>2</sup> De Brito, C.;<sup>1</sup> Soriano E.;<sup>1</sup> Gisbert, E.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Departamento de Medicina y Cirugía Animal. <sup>2</sup> Departamento de Comunicación Audiovisual, Publicidad y Tecnología de la Información. <sup>3</sup> Investigación y Producción Multimedia. Universidad CEU Cardenal Herrera.

Correo electrónico: [jtterrado@uchceu.es](mailto:jtterrado@uchceu.es) (Terrado, J.)

La Anatomía Veterinaria es una materia en la que la imagen tiene gran importancia. Por ello, para conseguir un correcto aprendizaje por parte de los alumnos, es conveniente usar diferentes recursos docentes que ofrezcan al estudiante material de apoyo de calidad, material que, por la propia condición de la asignatura, ha de tener un componente fundamentalmente visual. En este trabajo presentamos la elaboración de material audiovisual, su utilización por parte de los alumnos y la opinión de los estudiantes sobre su utilidad. La experiencia se llevó a cabo durante el curso 2015-16 y afectó a los alumnos de Anatomía de 1º de Grado en Veterinaria de los grupos con docencia en castellano (CS) y con docencia en francés (FR) de la Universidad CEU Cardenal Herrera.

Se grabaron y editaron en castellano y posteriormente se doblaron al francés, utilizando software de Pro-Tools y Avid Media Composer, 11 vídeos de osteología de los miembros torácico y pelviano de las principales especies domésticas, con una duración total de 48' 38". Además se grabaron y editaron, únicamente en castellano, 11 vídeos de disecciones de diferentes regiones de cadáveres de perro y 5 de anatomía comparada de vísceras de las principales especies domésticas. Las grabaciones se realizaron con una cámara SONY XDCAM PMW-EX1 en formato de grabación HD 1080 25p. El material de grabación fue entregado en archivos comprimidos en .mp4 y .m4v y editado con el programa de edición Final Cut Pro 7. La duración total de los vídeos producidos fue de 1h 12" 00" para las disecciones y 24' 03" para los vídeos de vísceras. Los vídeos de osteología en castellano y francés se colgaron en el canal de Youtube de la Universidad, mientras que los de disecciones y de anatomía visceral se pusieron a disposición de los alumnos en la intranet de la Universidad. A final del curso los alumnos fueron encuestados sobre la utilidad de estos materiales. La encuesta fue respondida por el 38% de los alumnos del grupo CS y el 81% de los alumnos del grupo FR. El 96 % de alumnos del grupo CS y el 83% del grupo FR que respondieron a la encuesta reconocieron haber visto casi todos o todos los vídeos. Los vídeos fueron bastante o muy útiles para superar los exámenes teóricos (56% en el grupo CS y 72% en el FR) y prácticos (87% en el grupo CS y 94% en el FR). Por otra parte, el 87% de los alumnos del grupo FR afirmaron haber comprendido bastante bien o perfectamente los vídeos en castellano. Finalmente, el 96% de los alumnos tanto del grupo CS como del grupo FR

consideraron los vídeos “bastante útiles” o “muy útiles” para su aprendizaje. Estos datos confirman que la elaboración de estos materiales fue muy provechosa para los alumnos, que, sobre un máximo de 5, otorgaron una valoración media de 4,66 en el grupo CS y 4,68 en el FR.

**Palabras clave:** Vídeo; Anatomía animal; Disección; Osteología; Esplacnología.

**Historial de publicación**

Recibido: 14/03/2017

Aceptado: 16/03/2017

